

# The Tokyo-Cambridge Gazette

## In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

### 『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第138号 (2020年10月)

キャンソングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。  
彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。  
彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.  
When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.  
If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

### 今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第138号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

### 1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第138号

欧州で最多発行部数を誇る雑誌 *Der Spiegel* は、オンラインで実施された欧中サミットの当日(9月14日)、「欧中ビデオ・サミット：新たな試練(EU-China-Videogipfel: Neue Härte)」と題する記事を掲載した。

この記事の中に“具体的な成果は? 期待出来ず (Greifbare Fortschritte? Fehlzanzeige)”という言葉が発見し、筆者は思わず吹き出してしまった。というのも先月1日にドイツ政府が発表した小冊子「インド太平洋地域に関する政策ガイドライン」を読んでいたので、「さもありなん」と思ったからだ。ドイツに加えフランスも中国に対して厳しい見方を強めている—例えば、パリに在るシンクタンク *Institut Montaigne* が6月に発表した報告書(*Europe's Pushback on China*)を参照されたい。日本は米国だけでなく欧州主要国やインド太平洋諸国と共に如何なる対中姿勢を採るべきか、この事に関し再考を求められている。その意味でドイツの友人達との緊密な対話が求められている(p.4の図を参照)。

当然のこととして日本にとって最重要パートナーである米国の対中姿勢を正確に見極める必要があるが、米国自身も対中戦略を正確に定めている訳ではない—その証左として米国議会に設置された米中経済安保調査委員会(USCC)は、9月9日、ハーバード大学行政大学院(HKS)のアンソニー・セイチ教授をはじめ多くの中国専門家に証言を求めている(次の2を参照)。

2016年、韓国の囲碁棋士であるイ・セドル氏が人工知能(AI)に完敗した事に、囲碁発祥の地である中国をはじめ全世界が震撼したが、同様の驚きを8月下旬から先月上旬に筆者は体験していた。

小誌前号で触れた米 *Wired* 誌の記事(A Dogfight Renews Concerns about AI's Lethal Potential)や米議会調査局(CRS)の報告書(Navy Large Unmanned Surface and Undersea Vehicles、次の2参照)を読み、AI・Robot技術の広範な軍事利用に驚いている。また国防高等研究計画局(DARPA)が8月に実施したF-16戦闘機を使ったAIによるヴァーチャル格闘戦(AlphaDogfight Trials)の成果にも驚いた。筆者自身は当該技術を高齢社会のために自立支援・介護サービスを中心に適用する事を考えているが、軍民両分野での米中両国の動向から目を離す事が出来ず、例えば、*MIT Technology Review* 誌最新号の特集(Technonationalism)や *The Economist* 誌の記事(“AI, Captain: America Wants More Ships and Fewer Sailors to Compete with China's Navy” (Sept. 21, 2020)や“Battle Algorithm: Artificial Intelligence Is Changing Every Aspect of War” (Sept. 7, 2019))を読み直している。

さて新内閣で日本は現下の危機を乗り越えようとしている。適時・適確な政策が打ち出され、経済・社会がそれに即座に反応して成果を出し、新たな成長経路を出現させる事を願っている。

残念だが、安倍首相は病のために任期途中で辞する事になった。しかし、リーダーの健康状態は国家の最重要事項の一つだ。米国史に詳しい人ならご存知の通り、ウィルソン大統領やルーズヴェルト大統領(FDR)の病は特に有名だ。ウィルソン大統領はヴェルサイユからの帰国後、条約批准のための遊説中に倒れ、大統領夫人と主治医がその状況を隠蔽し国政をないがしろにした(*Hidden Illness in the White House* や *Mortal Presidency* 等の本が詳述している)。日本の歴史と関係が深いのはFDRだ。第二次世界大戦中、1942年夏頃までの対独戦に関するFDRの判断は筆者が“くやしい”と思うぐらい見事だ。だが、1943年1月のカサブランカ会談あたりから「あれ?」という状態になる。

カサブランカでは、後年専門家が指摘した通り“無条件降伏(unconditional surrender)”という言葉を用い、継戦を枢軸側に必要以上に煽った。1945年2月、ヤルタ会談でのFDRは動脈硬化症が悪化して“こらえ性”を失い、側近やチャーチルの懸念をよそに、スターリンの要求に唯々諾々と応じてしまった。その結果として日本帝国は悲劇的結末を迎える事となるのだ。歴史学者の故ロバート・フェレル教授は著書(*The Dying President: Franklin D. Roosevelt 1944-1945*)の中で、末年のFDRに厳しい判断を下している—曰く“In his final year, a year in which he faced crucial responsibility regarding World War II and American foreign policy, Franklin D. Roosevelt failed to serve the nation as a healthy president would have”、と。

FDRがヤルタ到着後にソ連兵の榮譽礼を受けた時の写真は衝撃的だ(朦朧としたFDRは歩けずジープに乗り、横でチャーチルが心配しつつ歩いている)。当時の飛行機は与圧装置が無く、上昇に伴って機内気圧が低くなるため、高血圧のFDRのために大統領機は低空で飛行する必要があった。ヤルタまで6機の戦闘機(P-38)が護衛する予定であったが、途中で1機がエンジン不良で離脱したため、独軍が占領するクレタ島付近だけは敵機との遭遇という危険を回避するため航路を変更し、高高度で飛ばざるを得なかった。この偶発的急上昇がFDRの健康に致命的な打撃を与えたのだ。筆者は想像力をたくましくして、(山本五十六提督機を撃墜した憎き)P-38がもしも全6機で護衛を完璧にしていたならば、FDRはチャーチルや側近の助言を聞き入れ、スターリンの要求にも細心の注意を払ったかもしれない、と考えている。

現在、国際社会は暗雲に包まれ、COVID-19と不況に対する不安の中で明るい展望が見出せない状況だ。今こそ、互いが信頼出来るような言動が指導者に求められている。そして新内閣の活躍を願う毎日だ。

## *The Tokyo-Cambridge Gazette* (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 138 (October 2020)

草花を 画く日課や 秋に入る。(正岡子規) Drawing flowers, as a daily routine, finding myself attuned to an autumnal world. (MASAOKA Shiki, a Japanese *haiku* poet)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

### マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Auer, Raphael *et al.*, 2020, “Rise of the Central Bank Digital Currencies: Drivers, Approaches and Technologies,” Working Paper No. 880, Basel: Bank for International Settlements (BIS), August.

Becker, Peter, 2020, „Eine europäische Wirtschaftspolitik im Werden: Erfolge mit bescheidenen Mitteln“, SWP-Studie 2020/S 16, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), August.

### マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

August 31: (an online event, Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): “Fed Vice Chair Richard H. Clarida on U.S. Monetary Policy.”

### 資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

Eskander, Shaikh M. *et al.*, 2020, “Global Lessons from Climate Change Legislation and Litigation,” NBER Working Paper No. 27365, June.

Yergin, Daniel, 2020, *The New Map: Energy, Climate and the Clash of Nations*, London: Allen Lane, September.

### 資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

September 15: (an online event, Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “Decarbonizing the Built Environment.”

### 外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Defense News (Andrew Eversden), 2020, “Top Defense Department Research Office Names New Director,” August 31.

Die Zeit (Jörg Lau), 2020, „Ende der Illusion: Weil mit Putin Wandel durch Annäherung nicht möglich ist, darf Deutschland Moskaus Machtpolitik nicht länger subventionieren“, September 9.

Dobbins, James *et al.*, 2020, “The Lost Generation in American Foreign Policy: How American Influence Has Declined, and What Can Be Done about It,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.

Economist, 2020, “Why Is Wall Street Expanding in China?” September 3.

Economist, 2020, “Pan-, Plan- and Scam-demics: Anti-lockdown Protests Have Been Hijacked by Conspiracy Theorists,” September 6.

European Commission, 2020, “2020 Strategic Foresight Report: Charting the Course towards a More Resilient Europe,” Brussels, September.

Financial Times (Christian Shepherd), 2020, “China’s Clampdown on Use of Mongolian in Schools Sparks Protests,” September 1.

Frankfurter Allgemeine Zeitung (Patrick Welter), 2020, „Yoshihide Suga: Loyal, effektiv und machtbewusst“, September 14.

Friedberg, Aaron L., 2020, “An Answer to Aggression: How to Push Back against Beijing,” *Foreign Affairs*, Vol. 99, No. 5 (September/October), pp. 150-164.

German Government (Bundesregierung), 2020, „Leitlinien zum Indo-Pazifik—Deutschland-Europa-Asien, Das 21. Jahrhundert Gemeinsam Gestalten [Policy Guidelines on the Indo-Pacific Region—Germany – Europe – Asia: Shaping the 21st Century Together]“, Berlin, September 1.

Huánqiú Shíbào/Huanqiu Shibao (Global Times/«环球时报») (Editorial/社评), 2020, “Huìwàng Ànbèi Zhízhèng, Tíhuì ZhōngRì Guānxi Fùzàngxìng [Looking Back on Abe Administration and Learn the Complexity of Sino-Japanese Relations/回望安倍执政, 体会中日关系复杂性],” August 29.

Huánqiú Shíbào/Huanqiu Shibao (Global Times/«环球时报»), 2020, “Jìngtǐ! Ribēn Qiánshòuxiàng Gěi Cǎi Yǐngwén Chuánhuà: Jiān Yīwēi Qidài yǔ Tā Tōnghuà [Alert! Former Japanese Prime Minister Sent a Message to Tsai Ing-wen: Yoshihide Suga Looks Forward to Speaking with Her/警惕! 日本前首相给蔡英文传话: 菅义伟期待与她通话],” September 19.

Le Figaro (AFP), 2020, «Censure: le dernier Piketty ne sortira (probablement pas) en Chine, selon l'économiste», August 31.

Lenta.ru (Лента.Ру), 2020, «Рассекречены документы об окончании Второй мировой войны [Declassified Documents regarding the End of World War II]», September 2.

Mendis, Patrick and Joey Wang, 2020, “Why China Is Trying to Copy Japan’s Old Political Plan for Declaring Primacy in Asia,” *National Interest*, September 5.

Mills, Walker D., 2020, “Deterring the Dragon: Returning U.S. Forces to Taiwan,” *Military Review*, (September/October).

Nature (Nidhi Subbaraman), 2020, “US Investigations of Chinese Scientists Expand Focus to Military Ties,” September 3.

Oertel, Janka, 2020, “The New China Consensus: Europe Is Growing Wary of Beijing,” Policy Brief, London: European Council on Foreign Relations (ECFR), September.

Politico Europe (Olivier Hoslet), 2020, “Von der Leyen Challenges EU Capitals to Step Up,” September 16.

Reuters (Ben Blanchard, Yew Lun Tian), 2020, “Taiwan Scrambles Jets as 18 Chinese Planes Buzz during U.S. Visit,” September 18.

Rodrik, Dani, 2020, “Why Does Globalization Fuel Populism? Economics, Culture, and the Rise of Right-wing Populism,” NBER Working Paper No. 27526, July.

Roose, Jochen, 2020, „Sie sind überall—Eine repräsentative Umfrage zu Verschwörungstheorien“, Berlin: Konrad-Adenauer-Stiftung (KAS), September.

South China Morning Post (Linda Lew), 2020, “‘I Am Taiwanese’: Czech Senate President Channels JFK in Show of Support for Island,” September 1.

South China Morning Post (AFP), 2020, “Palau Invites US to Build Military Bases as Part of Strategic Tug of War with China,” September 4.

Süddeutsche Zeitung (Nico Fried und Robert Roßmann), 2020, „Merkel: Nawalny wurde vergiftet“, September 2.

United Nations (UN), 2020, “The Future We Want: The United Nations We Need,” New York: UN, September.

United States Congress, Congressional Research Service (CRS), 2020, “Navy Large Unmanned Surface and Undersea Vehicles: Background and Issues for Congress,” Washington, D.C.: CRS, September.

United States Government, Department of Defense (DoD), 2020, “Military and Security Developments Involving the People’s Republic of China,” Washington, D.C.: DoD, September.

United States Government, Department of Defense (DoD), 2020, “Secretary Michael R. Pompeo with Lou Dobbs of Lou Dobbs Tonight,” September 1.

USNI News (Mallory Shelbourne), 2020, “6 Companies Awarded Contracts to Start Work on Large Unmanned Surface Vehicle,” September 4.

Wall Street Journal (Kate O’Keefe and Aruna Viswanatha), 2020, “FBI Sweep of China Researchers Leads to Cat-and-Mouse Tactics,” September 7.

Wall Street Journal (Editorial), 2020, “Japan’s New Prime Minister: Yoshihide Suga Could Bring Renewed Energy for Economic Reform,” September 15.

Wang, Wen (王文), 2020, “Tech Agreement Shows China-US Entanglement No Longer Easy,” *Global Times*, September 21.

Washington Post (Colby Itkowitz), 2020, “Trump Won’t Commit to a ‘Peaceful Transfer of Power’ If He Loses,” September 24.

Wired (Dan Goodin (IT Security Editor at Ars Technica)), 2020, “A Patient Dies after a Ransomware Attack Hits a Hospital,” September 19.

熟議民主主義は、以下の事も認識している。即ち全市民に対して立憲民主政治の基本的側面に関する広範な教育が行われなければ、しかも切迫した問題に関する情報が公衆に提供されなければ、政治的・社会的に重要な決定を下す事はまさしく不可能である。(ジョン・ロールス)

Deliberative democracy also recognizes that without widespread education in the basic aspects of constitutional democratic government for all citizens, and without a public informed about pressing problems, crucial political and social decisions simply cannot be made. (John B. Rawls)

### 外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- August 31: (an online event, Washington, D.C.) Heritage Foundation: "U.S.-Taiwan Economic Cooperation: Looking Ahead."
- September 9-10: (an online event, Washington, D.C.) US Department of Defense (DoD), Joint Artificial Intelligence Center (JAIC): "2020 Department of Defense Artificial Intelligence Symposium and Exposition."
- September 9 (an online event, Washington, D.C.) US Congress, U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC): Hearing on "U.S.-China Relations in 2020: Enduring Problems and Emerging Challenges"; "Panel I: China's Assessment of its Strategic Environment"; Witnesses: Kerry Brown (Prof., King's College London), Andrew Scobell (Senior Political Scientist, RAND Corporation and Chair in Non-Western Strategic Thought, Marine Corps Univ. (USMCU)), Anthony Saich (Prof. and Director, Ash Center for Democratic Governance and Innovation, Harvard Kennedy School (HKS)); "Panel II: China's Capabilities and Limitations"; Witnesses: Andrew Small (Senior Transatlantic Fellow, German Marshall Fund (GMF)), Joel Wuthnow (Senior Research Fellow, Center for the Study of Chinese Military Affairs (CSCMA), National Defense Univ. (NDU)), Dexter Roberts (Senior Fellow at the Atlantic Council Asia Security Initiative, Fellow, Univ. of Montana's Maureen and Mike Mansfield Center); "Panel III: Emerging Issues in East Asia"; Witnesses: Roger Cliff (Independent Analyst), Bill Hayton (Assoc. Fellow, Chatham House), "Panel IV: Emerging Global Issues"; Witnesses: Tanvi Madan (Senior Fellow and Director, the India Project, Brookings Institution), Jonathan Fulton (Asst. Prof., Zayed Univ.); Statement for the Record: John Calabrese (Asst. Prof., American Univ.).
- September 16: (an online event, Berlin) Mercator Institute for China Studies (MERICS): "MERICS Conference: Charting a New Course for European China Policy."
- September 16-October 7: (an online event, Arlington, VA) Cybersecurity and Infrastructure Security Agency (CISA): "The 3rd Annual National Cybersecurity Summit."
- September 16: (Santa Monica, CA) RAND Corporation: "Visit by U.S. Secretary of Defense Mark Esper."
- September 18: (an online event, Singapore) ISEAS-Yusof Ishak Institute (ISEAS) and East Asian Institute (EAI): "The South China Sea Dispute: US-China Rivalry, Lawfare and the Prospects for a Code of Conduct."

### その他—Information in Other Fields

- Acemoglu, Daron and Alireza Tahbaz-Salehi, 2020, "Firms, Failures, and Fluctuations: The Macroeconomics of Supply Chain Disruptions," NBER Working Paper No. 27565, July.
- Azoulay, Pierre *et al.*, 2020, "Immigration and Entrepreneurship in the United States," NBER Working Paper No. 27778, September.
- Bonadio, Barthélémy *et al.*, 2020, "Global Supply Chains in the Pandemic," NBER Working Paper No. 27224, May.
- Bulletin of the Atomic Scientists (Paul Tullis), 2020, "The Brain-Computer Interface Is Coming, and We Are So Not Ready for It," September 15.
- Forman, Chris and Avi Goldfarb, 2020, "Concentration and Agglomeration of IT Innovation and Entrepreneurship: Evidence from Patenting," NBER Working Paper No. 27338, June.
- Grossman, Derek *et al.*, 2020, "Chinese Views of Big Data Analytics," Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.
- International Institute for Management Development (IMD), 2020, "Smart City Index 2020," Lausanne: IMD, September.
- McKinsey Global Institute (MGI), 2020, "Prioritizing Health: A Prescription for Prosperity," July.
- McKinsey Global Institute (MGI), 2020, "Risk, Resilience, and Rebalancing in Global Value Chains," August.
- MIT Technology Review (Abhishek Gupta and Victoria Heath), 2020, "AI Ethics Groups Are Repeating One of Society's Classic Mistakes," September 14.
- New York Times (Christopher Clarey), 2020, "Naomi Osaka, While Rallying for Social Justice, Wins U.S. Open Title," September 12.
- New York Times (Apoorva Mandavilli), 2020, "How the Coronavirus Attacks the Brain," September 9.
- United Kingdom Government, National Audit Office (NAO), 2020, "Financial Sustainability of Colleges in England," London: NAO, September.
- Washington Post (Derek Hawkins and Marisa Iati), 2020, "Coronavirus Update: Northeastern University Dismisses 11 Students Who Gathered in Hotel Room," September 7.
- Event: September 2: (an online event, Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): "Rethinking U.S. Industrial Policy and Innovation Strategy"; Speakers: Robert D. Atkinson (President, Information Technology and Innovation Foundation (ITIF)), Derek Scissors (Resident Scholar, American Enterprise Institute (AEI)), Deborah Wince-Smith (President and CEO, Council on Competitiveness); Moderator: Matthew P. Goodman (Senior Vice President for Economics, CSIS).

### 3. 編集後記

米中関係に緊張感が漂うなか、AI・Robotをはじめ先端技術の軍事分野での開発が加速している。

前述したように筆者が望む民間分野での開発もこの軍事分野での開発に大きく左右される。そして小誌7月号で触れた報告書(Limits on Autonomy in Weapon Systems)を再読している。他方、民間分野でのAI利用に関し、ハーバード大学行政大学院(HKS)時代の友人で、現在、スイスに在るフリブール大学のミヒャエル・ヒルプ教授が7月に意欲的な論文("Toward Artificial Governance? The Role of Artificial Intelligence in Shaping the Future of Corporate Governance")を発表した。AIをこの分野で利用する事は「時期尚早?」と思いつつ、同論文を読んでいる。

いずれにせよ Post-Corona 時代、日進月歩のAI・Robotを援用し、安定的な成長経路を実現する必要がある。これに関して新内閣が情報通信技術(ICT)の後進性に対し積極的政策を打ち出すと聞き、期待を膨らませている。何故なら特定定額給付金やマイナポイントの申請時、iPhoneで筆者が手続きを行った際に「操作が本当に分かりにくい! そう考えるのは僕だけかな?」と疑念を個人的に抱いたからだ。

こうしたなか海外の友人から皮肉に満ちたメールが届いた—「ジュン、君は昔、ITSをはじめ日本がIT先進国になると言っていたね」と。彼は続けて国際経営開発研究所(IMD)が先月発表した"Smart City Index"の中で、日本に対する評価が低い事を伝えて、「日本がIT先進国になるには時間がかかる」と述べた。確かに、昔注目されたITS(高度道路交通システム(Intelligent Transport Systems))は、AIの飛躍的發展で潮流が激変している。筆者は「道のりは長いかもしれない。だが、技術進歩は経済の発展過程において「蛙飛び・飛び石(leap-frog/stepping-stone)」戦略を可能にする。今後は日本の優秀な若人達が必ず大胆な技術戦略を採ってくれるよ」とメールで返事した次第だ。

繰り返しになるが、将来は我々が「如何に優秀な若手を育成し、応援するか」にかかっているのだ。以上

(編集責任者) 栗原 潤	Jun KURIHARA
キャンニンググローバル戦略研究所 研究主幹	Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去のCambridge Gazetteはネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンニンググローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	



Figure 1 Germany and the Indo-Pacific Region: Diplomatic Relations  
 図 1 ドイツとインド太平洋地域: 外交関係

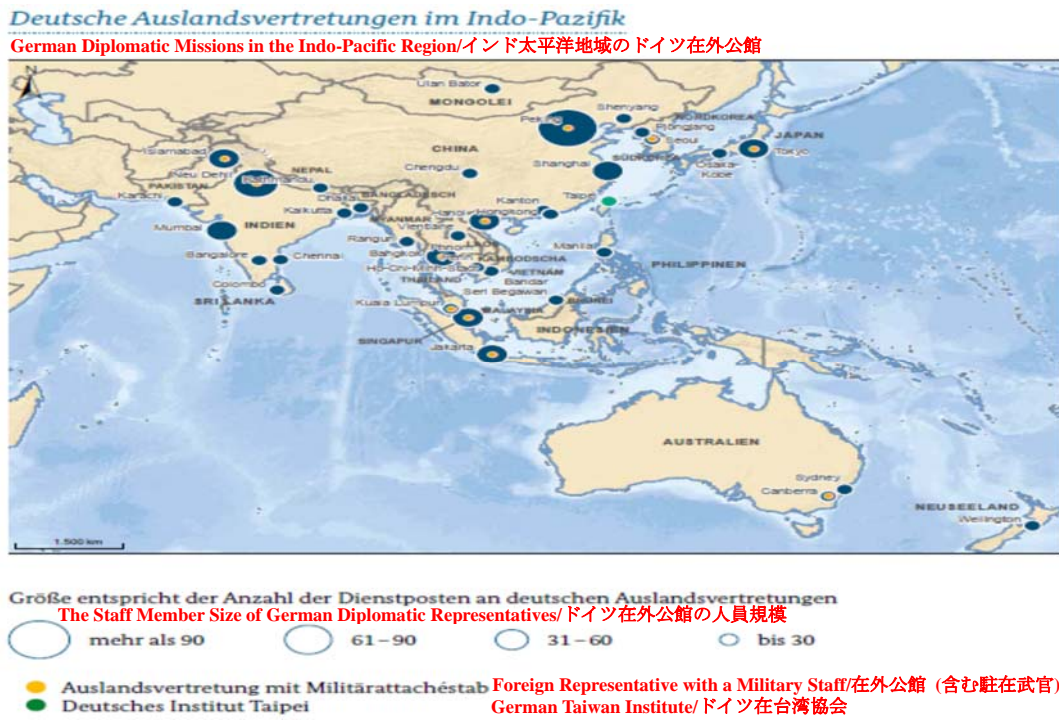


Figure 2 Germany and the Indo-Pacific Region: Academic Exchange  
 図 2 ドイツとインド太平洋地域: 学術交流

